

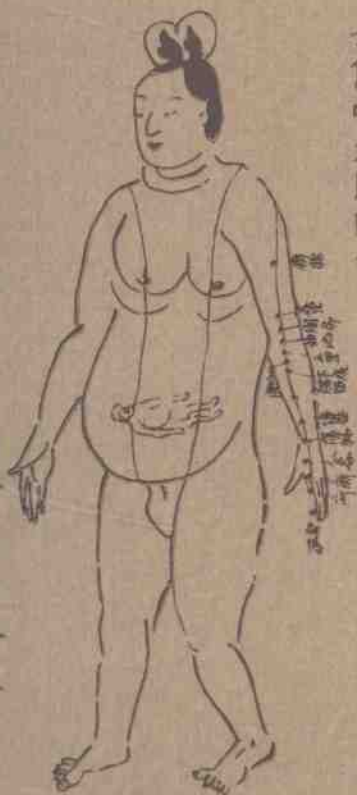
第三屆國際漢學會議論文集

性別與醫療

黃克武 主編

歷史組

右太陽穴自面陽上至臍臍右十四穴又臍二穴
在臍兩旁各二寸半左右天樞左右各一穴又輸二穴在



手陽明大腸經

中央研究院近代史研究所

第三屆國際漢學會議論文集

性別與醫療

黃克武 主編

中央研究院近代史研究所

國家圖書館出版品預行編目資料

第三屆國際漢學會議論文集：性別與醫療／黃克武主編。——初版。——臺北市：中研院近史所，民91

面；公分

ISBN 957-671-884-8(精裝)。——ISBN 957-671-885-6(平裝)

1. 漢學 — 論文, 講詞等

544.592

91016552

中央研究院第三屆國際漢學會議論文集歷史組
性別與醫療

主 編：黃克武
出版者：中央研究院近代史研究所
發行者：中央研究院近代史研究所
臺北市南港區研究院路二段 130 號
印刷者：天翼電腦排版印刷股份有限公司
臺北市敦化南路 1 段 294 號 11 樓之 5
展售處：中央研究院近代史研究所
T: 886-2-2789-8208 F: 886-2-2786-1675
樂學書局有限公司
臺北市金山南路二段 138 號 10 樓之 1
T: 886-2-2321-9033 F: 886-2-2356-8068
Email: Lexis@ms6.hinet.net
四分溪書坊
臺北市南港區中央研究院活動中心地下室
T: 886-2-2783-9605 F: 886-2-2783-9620
Email: kk1133@saturn.seed.net.tw
香港中文大學出版社
香港新界沙田
T: 852-2609-6508 F: 852-2603-7355
<http://www.chineseupress.com>
定 價：平裝新臺幣 300 元 精裝新臺幣 350 元
初 版：中華民國九十一年十一月

GPN: 1009102833 ISBN 957-671-884-8(精裝)

GPN: 1009102828 ISBN 957-671-885-6(平裝)

《第三屆國際漢學會議論文集》

總序

中央研究院第三屆國際漢學會議於公元二〇〇〇年六月廿九日在臺北南港院區學術活動中心揭幕，會期前後三天至七月一日閉幕。這一次漢學會議的舉行距離於一九八六年召開的上屆大會已有十四年之久，而與第一屆大會的舉行則已相隔廿年的時間。在這樣一段長久的時間內，國內外漢學界已有相當的成長與變化，正如本院李遠哲院長在開幕致詞中所說的：「在多元觀點、多元材料與利用新科技工具的研究趨向下，近年來國際漢學研究的視野更趨於寬廣，出現許多新主題、新理論與跨學科的研究成果。」因此本院「漢學研究推動委員會」乃結合人文學科各研究所，經兩年時間的籌備而召開本屆大會，其目的即是希望藉這一擴大的學術聚會，讓國內外漢學界研究同仁再有一次廣泛討論及交換意見的機會，以便共同探討籌劃「漢學研究在廿一世紀的新方向」。

第一、二兩屆國際漢學會議是由本院的三個人文學科研究所：歷史語言研究所、近代史研究所與民族學研究所共同參與舉辦。第三屆國際漢學會議參加籌備的單位除去上述三個研究所之外，又增加了中國文哲研究所與語言學研究所，而在「漢學研究推動委員會」的委員中亦邀請多位國內大學相關學門的教授參與。在會議內容的分組上也有變動，第一屆會議共分為六組，第二屆會議則改為五組，本次會議則增加為歷史、文學、思想、文字學、語言學、族群關係（人類學組

一)、信仰與生活(人類學組二)等七組之外,並有「漢籍數位典藏研討會」合併在會議中舉行,以展示本院推動現代資訊科技在漢籍典藏與搜集上的應用成果。在會議節目程序的安排上,本屆會議也略有創新,除去有兩次大會特別演講外,並有十四次「主題演講」以配合各組之下再分出的研討主題,分別邀請與主題相關的資深學者作演講,以突出並導引各研討主題的意義與研討。最後各組並各有一場綜合討論,以整合各領域研討的意見。

本屆大會共有國內外漢學研究者三百餘人與會,提出論文二百一十一篇。前兩屆漢學會議均將會議論文分組編印成冊出版。本屆會議各主題下之論文都具相當專業性與系統性,籌備會與各組主持人均希望早日刊出。茲為編輯會議論文出版事務,特由「漢學研究推動委員會」邀請其副秘書長,現任歷史語言研究所所長黃寬重教授及執行秘書、史語所副所長王明珂教授,分別擔任召集人與副召集人,與各所代表何大安、何翠萍、黃克武、李豐楙、邱澎生等教授共同組成編輯小組主持編輯出版事務。邱澎生兼任此編輯小組秘書,與助理李雅玲小姐共同襄理協調聯繫事宜。各分冊之主編則由劉翠溶、石守謙、邢義田、劉增貴、臧振華、陳國棟、黃克武、鍾柏生、何大安、何翠萍、蔣斌、林美容、李豐楙、劉述先等教授分別擔任。本屆大會論文集在經費困難與出版形式之議定極費精神的情況下得以陸續出版問世,都是編輯小組同仁與各分冊主編共同努力的成果,在此本人特代表「漢學研究推動委員會」向他們表示至深謝忱。

本屆國際漢學會議得以順利召開與完滿達成,首先要感謝本院李遠哲院長與楊前副院長國樞的大力支持與鼓勵,同仁們均十分感激。「漢學研究推動委員會」的委員,包括石守謙、李王癸、呂芳上、徐正光、張玉法、黃俊傑、黃啓方、黃應貴、劉述先、劉翠溶、鍾鈺鈞、戴璉璋、龔煌城諸教授,在籌備期間極備辛勞,而大會秘書處在黃寬重與王明珂兩位教授的領導下,在開會期間更是日夜不休地工作,更

是令人欽佩，本人與大會籌備會副主席杜正勝院士謹代表「漢學研究推動委員會」及與會漢學界同仁也向他們敬謹表示衷心感謝之意。

第三屆國際漢學會議籌備會主席

李亦園 謹誌

民國 90 年 12 月

編者序

本書收錄中央研究院第三屆國際漢學會議歷史組中兩個分組的論文，一為「性別史」，一為「生命醫療史」。

這兩個分組所討論的主題均為歷史學的新興領域。全書共收有論文八篇，除李貞德的文章跨越兩個領域之外，其他七篇中有三篇屬性別史，四篇為醫療史。這些文章一方面檢討了以往研究的成就與侷限，另一方面也發表了新的研究成果，可以讓讀者對這兩個領域的最新進展有較充分的認識。

李貞德的文章乃中國中古時期醫護文化系列論著中的一篇，主要討論性別與家內健康照顧的關係。作者指出中古時期女性侍病之對象十分多元，包括所有家中成員，而方式亦相當全面，從初步檢查、決定延醫、調藥丸藥、以至親嘗奉湯，輕者或噓寒問暖、按摩護理，重者則離婚侍疾、割股療親。這些工作，以今日觀之，多可稱為護理，然對中古病家而言，醫護之間或未必有絕對的界線，如居家護理之女性中頗有識藥之人。作者強調女性提供醫療照護，具有豐富的社會意涵。當代或視不侍疾病者為虧缺婦職，而史家記傳則以健康照顧彰顯女性的倫理角色。相對於此，史籍中對於男性侍病的再現方式則頗為貧乏，不但對象較為集中，多以母親為主；敘述亦十分定型化；其角色衝突不明顯，即使辭官歸養亦少見激越之情，不似女性在為女為婦和為母等各種倫理角色之間掙扎。然而，男性以護進醫，以侍親之名而習成良醫之故事不一而足，則顯示照顧者角色中性別與公私領域的微妙關係。

鄭培凱的文章主旨在討論男性有關娼妓的論述。該文介紹晚明文

人梅鼎祚在《青泥蓮花記》一書中對娼妓的討論。作者指出此書的內容正面地強調妓女才德的三方面：一是精神境界的超越，通過佛道出世的度脫，達到無生無苦的涅槃；二是婦女的自覺自醒，發現自我自主意識，為自己的人生做出選擇與決定；三是婦女才華的肯定，她們通過文學創作，展現自我自覺的聲音。曾如作者所述：「梅鼎祚之所以選擇娼妓作為題材與例證，正是因為在流俗的眼光裏，這類女人最是下賤污濁，最是沒有選擇的空間，只能生活在淤泥之中，永世不得超生。《青泥蓮花記》就為我們呈現了不同的情景，告訴我們，這些青樓女子就像周敦頤所說的蓮花一樣，出淤泥而不染。」作者更進一步地將此種觀點放在晚明情色文化與李贄等人提倡女子自主意識的思想脈絡之中來觀察。晚明有不少的思想家肯定「情」所具有的崇高意義，以為真情、至情即為貞烈，是以青樓女子展現真情之時，亦顯示了超越流俗的高尚情操與才華洋溢的文學創作，梅鼎祚的觀點正配合此一思潮。

Susan Mann 的文章檢討美國漢學界有關帝制晚期的性別研究，並進而指出從「婦女史」到「男性研究」的新方向。作者認為在北美與歐洲歷史研究之中，有關婦女史和性別關係的文章刺激了「男性研究」的新領域，導致許多新的期刊、會議，與研究計畫，以性別作為分析範疇，來探索男子與男子之關係，以及男性文化。然而在美國的中國研究之中卻沒有出現類似的發展。性別研究仍然等同於「婦女研究」，換言之，男性研究還屬鳳毛麟角。這一篇文章探索中國歷史研究之中男性研究的概況與未來的可能方向。作者以清代學者洪亮吉，以及其他十七、十八世紀士人為例，顯示男性朋友之間的交誼構成社會生活之中情感世界的核心。

林維紅的文章關注晚清家庭教育的問題。她以湘鄉曾氏來作說明。曾國藩和父祖依據中國的女教傳統，加上自訂的規矩，為曾家婦女立下了一套從在室到出嫁的生活準則。基本上男性是此一規範的制訂者，

也是規範的教導和監督者，其核心觀念乃是男女有別的人倫秩序。同治七年，曾國藩為家中婦女親訂的功課單以及檢驗的辦法，是曾家婦道最具體的內涵。曾家雖嚴守男女有別，然在實踐的層次上，並未僵守「男主外，女主內」的限制。男性實際內外兼管，男子除讀書求功名，也要理財、洒掃、收糞、鋤草；女子除女紅，也要能文能詩，知書達禮，以期共創以「和」為尚的家庭生活秩序。

本論文集的後四篇文章均環繞著中國歷史上醫療傳統。Paul U. Unschuld 教授的文章是一篇研究史的回顧，其主旨在從個人觀點來檢討西方漢學界，尤其是歐洲大陸的學者，在中國醫療史上的主要研究途徑與成就。作者認為 1970 年代之前研究者有較多的侷限性，此後則有長足進展，開始有較多的學者發現中國醫療史及其社會文化脈絡是一個值得研究的課題。在此後的三十年之間，專題研究、通論專著，翻譯、工具書等先後出版。在引用的材料方面研究者也從醫書擴展到他種史料，如史書、小說、圖像等。作者雖然指出以上的種種進展，卻仍然認為中國醫療史還沒有成為一個專業的學術領域，有待學界繼續努力。

梁其姿的論文是 Unschuld 教授所說的專題論文，並結合長時段的歷史視野。她所探討的主題是從元代到清代主流的醫者對疾病與地域、環境之關係的認識。該文指出元以後醫家的方土觀強化了西北與東南的對比，他們認為西北水土高爽，外在致病因素較少，人的稟賦又較強，不易產生疾病。而東南方人的稟賦較弱，容易被卑濕水土所產生的各種致病因素影響。作者更進一步將上述觀點與西方環境主義者的看法相比較。她認為西方在近代醫學革命，特別是有關細菌理論提出之前，許多有關環境與疾病的看法，與中國明清時期的看法很相似。然而東西方雖然對環境作為致疾因素在同一時期有類似的看法，但是在應用研究結果方面，卻有基本的差異。西方社會顯示出典型啓蒙式的信心，開始致力於「治理」或「改良」外在環境。中國醫家對

方土與疾病的探討所得到的結論，卻主要應用在療法，而非在預防之上。中國醫者的討論亦沒有影響中央或地方的政權，並沒有催生系統性的、「預防」性的公共政策。此一差異涉及雙方對城鄉環境的不同看法。近代西歐醫學環境主義者的焦點之一是城市的不良環境，認為在都市人口稠密之區易生疾病，而改良環境的對象主要也是都市環境。明清醫家對方土的關注卻在於地理環境的差異，而非城鄉差異。我們極少讀到十九世紀中葉以前醫家描寫都市環境與疾病的關係。明中葉時甚至有人認為越是人氣稀薄的土地與環境，越是對健康不利。這個看法與十七、八西方環境醫者的看法剛好背道而馳，也難以成為改善都市環境的理論依據。

最後的兩篇文章主要討論中日之間醫書的交流。鄭金生的文章以記點法清理日本內閣文庫所藏元明中醫古籍，共得 577 種。經與中國各館藏相比，可以認定其元明醫籍種數之多，首屈一指。在計點、檢視內閣文庫所藏元明醫籍的過程中，作者也對《(改訂)內閣文庫漢籍分類目錄》中的原著錄，從同書異名和作者著錄誤差方面進行了考評。此外，本文列舉了若干利用內閣文庫所藏元明醫籍進行文獻學考察的實例，並以多紀氏一門三代的手跋為例，對該館所藏醫書中手跋的學術價值進行了初步的探討。內閣文庫豐富的收藏，以及該館收藏醫籍中的各種手跋，對中醫文獻研究都非常具有學術價值，值得學界予以高度重視，深入發掘。

眞柳誠的文章分析日本江戶時期中國醫書的傳入與影響。文中指出江戶時期，中國醫學知識大多通過書籍的形式傳播到日本，其中部分醫書因憑藉和刻版，在日本普及。作者對傳入的中國醫書及其和刻版進行了調查和比較分析，以掌握中國醫學傳入日本和被一般人們接受的實際情況。該文認為有傳入記載的中國醫書數目為 804 種、1917 次，這些書均為在中國流行，並能以高價售予日本的大部頭的書籍。中國醫書的和刻版為 314 種、679 次，約半數出版於江戶前期，尤其集

中在內容難解的「內經」及技術高難的「針灸」方面。從江戶中期開始，隨著醫學的日本化和日本醫書的出版增加，中國醫書的和刻版急劇減少。所有傳入醫書約 40% 有和刻版。從傳入至和刻，50 年內的比率高達 46%，這種時間差距越在江戶早期越是短暫。早在江戶前期，和刻版中的暢銷醫書已經是 3 卷以內的薄冊，且大多與當時中國的流行醫書或最新醫書無關。此外，在江戶時期，也有從大部頭書中拔粹或摘編的現象，由此可窺知日本讀者嗜好小型書籍。由此亦可見，在江戶時期，日人接受中國醫書，並進而接受了中國醫學，同時亦從自身角度將之日本化。

本論文集的各篇論文顯示中國性別史與生命醫療史的研究正方興未艾。這些文章所觸及的關鍵議題，有助於我們瞭解以往的歷史研究中所忽略的面向，值得讀者仔細品味。

在本論集的編輯過程之中承蒙張哲嘉先生、程景琦小姐協助製作參考文獻、校對，沙培德先生協助校對、編輯英文文章，又蒙本所出版小組召集人魏秀梅小姐，以及林桂如、李育憲等人的多方協助，使本書順利出版，在此特地向他們表示感謝之意。

黃克武 謹誌

民國 91 年 6 月 12 日

目 錄

總序	李亦園	iii
編者序	黃克武	vii
漢唐之間家庭中的健康照顧與性別	李貞德	1
出污泥而不染——梅鼎祚(1549-1615) 論娼妓的才與德	鄭培凱	51
Women's History, Men's Studies: New Directions in Research on Gender in Late Imperial China	Susan Mann	73
婦道的養成——以晚清湘鄉曾氏爲例的探討	林維紅	105
Medical History in Chinese Studies: A Personal Perspective on Achievements, Approaches, Expectations	Paul U. Unschul	127
疾病與方土之關係：元至清間醫界的看法	梁其姿	165
日本內閣文庫所藏元明醫籍的初步考察	鄭金生	213
日本江戶時期傳入的中國醫書及其和刻	眞柳誠	243
總書名表		285

漢唐之間家庭中的健康照顧與性別*

李貞德**

一、前言

筆者最近的研究集中在中國中古時期醫護文化中的女性角色；本文是此系列論著中的一篇。女性與醫療照護的問題，涉及公私領域的性別分工、女性的職業營生、醫藥知識的傳遞與運用、乃至醫方中的女體論述，實結合女性生活史與醫療史的研究旨趣，是值得深究的問題。近年來，隨著性別與身體文化的研究風起雲湧，探討女性與醫療照護的專論亦不一而足。然而，或因資料多寡有別，截至目前，大多研究集中在明清時代提供醫療資源的女性，並以家傳女醫的議題最受學者青睞；¹ 至於日常生活中女性擔任健康照顧以及其中所涉及的性

* 本文撰寫期間，先後承蒙杜正勝先生、劉淑芬女士、黃清連先生、熊秉真女士、柳立言先生、劉增貴先生、陳弱水先生、盧建榮先生、祝平一先生、李建民先生、游鑑明小姐、陳雯怡小姐、顏世炫先生、以及兩位匿名審查人提供重要資料及惠賜寶貴意見，又賴鄭雅如、蔡柏盈、余玥貞和謝雅婷四位小姐協助打字、校對及掃描圖像，特此致謝。

** 中央研究院歷史語言研究所

1 關於近年來傳統中國女性醫療者的研究成果簡介，參見李貞德，〈漢唐之間的女性醫療照顧者〉，《臺大歷史學報》23(1999):123-156，「前言」節。

別角色問題，則論者較少。台灣學者熊秉真在介紹近世中國的乳哺之道時曾談及乳母的照護角色，² 在分析明清家庭中的母子關係時，亦曾申述母親含辛茹苦照顧兒子的社會與性別意義。³ 而周婉窈討論清代婦女割股療親，將她們的極端道德行為放在桐城派教化思維的脈絡中分析，其研究可說已將醫療照護與女性的自我實現和性別認同接榫。⁴

其實女性與醫療的關係錯綜複雜，並不限於明清；女性提供照顧資源管道多端，亦不限於行醫。筆者在研究六朝女性生活、閱讀漢唐之間的史料時，不難發現女性在醫護文化中的特殊處境。關於中國中古時期女性醫療者的研究，筆者已先發表一文，⁵ 而醫方中視女體為醫療資源的相關課題，筆者過去在分析求子醫方的性別論述時曾經稍微涉及，最近則從人藥和性別的角度再加申論。⁶ 至於本文則將從漢唐之

2 熊秉真，〈傳統中國的乳哺之道〉，《中央研究院近代史研究所集刊》21(1992):123-46；亦見 Ping-chen Hsiung, "To Nurse the Young: Breastfeeding and Infant Feeding in Late Imperial China," *Journal of Family History* 20.3 (1995):217-238.

3 熊秉真，〈明清家庭中的母子關係——性別、感情及其他〉，收入李小江、朱虹、董秀玉主編，《性別與中國》(北京：三聯書店，1994)，頁 514-544；亦見 Ping-chen Hsiung, "Constructed Emotion: The Bond Between Mothers and Sons in Late Imperial China," *Late Imperial China* 15.1(1994):87-117.

4 周婉窈，〈清代桐城學者與婦女的極端道德行為〉，《大陸雜誌》87.4(1993):1-26。邱仲麟亦曾數論唐代以下的割股療親現象，其中雖稍涉女性事例，但其重點不在性別問題。討論見邱仲麟，〈不孝之孝——唐以來割股療親現象的社會史初探〉，《新史學》6.1(1995):49-94；及邱仲麟，〈人藥與血氣：「割股」療親現象中的醫療觀念與民俗信仰〉，《新史學》10.4(1999):67-116。倒是最近學者研究十九到二十世紀中葉美國婦女居家照顧的醫藥知識、出路與意義，乃至醫療專業化之後的影響，與本文所關切的問題有異曲同工之處。見 Emily K. Abel, *Hearts of Wisdom: American Women Caring for Kin, 1850-1940* (Cambridge, Mass.: Harvard University press, 2000).

5 李貞德，〈漢唐之間的女性醫療照顧者〉。

6 參見李貞德，〈漢唐之間的求子醫方試探——兼論婦科濫觴與性別論述〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》68.2(1997):283-367，「房中術求子及其養生脈絡」節。至於「女體為藥」的課題，參見李貞德，〈漢唐之間醫方中的忌見婦人與女體為藥〉，《新史學》13.3(2002)，印刷中。

間家庭中的健康照顧切入，探討性別與醫護文化的關係。既言健康照顧，便不始於患病，舉凡日常衛生保健，侍疾護理，延醫調藥等皆在討論之列。由此角度出發，則男女在家庭內外的醫護活動及其形象差異立判。以下便先述女性提供健康照顧，次及男性的侍疾特色，末論醫護活動的性別分析。

二、健康照顧符合女性倫理角色

《禮記》：「子生，男子設弧於門左，女子設帨於門右。」所以如此，在於「表男女也。弧者，示有事於武也。帨，事人之佩巾。」⁷ 事人者，按《列女傳》引孟母之言，則不外「精五飯，晷酒漿，養舅姑，縫衣裳而已。」⁸ 傳統中國的性別規範既以女子事人為禮，現實生活中的性別分工亦以女性擔任家內照顧為常。不論是母親養育幼兒、妻子侍奉丈夫、女兒孝養父母、或媳婦敬事舅姑，既以飲食起居為主，難免涉及料理嬰孺與照護老病之事。她們或噓寒問暖、按摩護理，或煎湯丸藥、割股療親，一方面以健康照顧行為展現其性別特色，另一方面亦透露人們生活中第一線醫護運作的實況。

1. 接觸、觀察與衛生保健

母親照顧幼兒的衛生健康，古或稱「推燥居濕」，今俗言把屎把尿，平日的接觸與觀察，常成為健康照顧的第一道防線。⁹ 筆者曾探討漢魏

7 《禮記》（十三經注疏本，台北：藝文印書館，1955）卷28〈內則〉，頁534。

8 （漢）劉向，《列女傳》（台北：中華書局，1981）卷1〈母儀傳〉，頁11a。

9 「推燥居濕」常用以形容慈母照護之狀。西晉賈充家以乳母徐氏照顧幼女，徐氏墓誌即形容其盡心盡力，「推燥居濕」。徐氏墓誌，見趙超，《漢魏南北朝墓誌彙編》（天津：古籍出版社，1992），8-10。《佛說父母恩重難報經》中形容母親照顧保護之恩，亦舉「推燥居濕」之情。大足石刻《佛說父母恩重難報經》中有「推燥居濕」之景，見圖一，引自中國外交出版社編輯，《大足石刻藝術》（京都：株式會社美乃美，1981）。



圖一：大足石刻《佛說父母恩重難報經》中「推燥居濕恩」

六朝的乳母，說明貴族嬰兒的健康疾病、死生壽夭，與乳母息息相關。¹⁰ 皇室貴族之嬰幼固然由乳母婢僕抱撫哺育，一般平民家庭母親生兒育女，事必躬親，乳哺抱撫之外，又包括沐頭浣濯。漢隋之間的「生子不舉」故事顯示貧家因產母死亡，又無力傭買乳母，而不得不考慮棄養新生兒。¹¹ 可見母親乳養之關鍵性。漢代故事稱「呂仲子婢死，有女兒年四歲。葬後數來撫循之，亦能為兒沐頭浣濯。」雖是志怪，卻

¹⁰ 李貞德，〈漢魏六朝的乳母〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》70.2(1999):439-481。亦見 Jen-der Lee, "Wet Nurses in Early Imperial China," *Nan Nü: Men, Women and Gender in Early and Imperial China* 2.1 (Leiden: Brill, 2000): 1-39.

¹¹ 李貞德，〈漢隋之間的「生子不舉」問題〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》66.3(1995):747-812，「以「生子不舉」節制家庭人口」節。

可見貧家小兒由母親抱撫沐浴的情形。¹² 劉宋陳延之《小品方》中曾錄一醫案，便顯示身體接觸與觀察正是日常生活中母親發現幼兒患病的機緣和處理：

又有一家女子，六七歲許，患腹痛，其母與摩按之，覺手下有一槓物在兒肉裡，正平橫耳。問兒曰：哪得真在肉中？大驚怪。脫衣看之，肉完淨，無有刺處，按之，亦不患針痛，唯覺腹裡痛耳。其母即以爪甲重重介之，乃橫物折爪下兩段，亦不偏痛。迎師診之，共察若吞針刺物者。其嬰兒時，不經鍼礙，唯恐養兒時，母常帶針，裸抱橫兒體，針入兒肌膚中，而縱覺痛啼呼，與乳臥息便止，遂成不覺，今因腹痛，摩之知耳。鐵得土木濕，皆生屑易朽，針在人肉中經數歲，肉得血氣，皆朽也，故介之即折，令患腹痛不安，但療腹痛，服溫中湯下心腹痛，差。後長大嫁，因產乳，不聞道針處為患，故記之。¹³

12 (清)嚴可均，《全後漢文》(北京：中華書局，1958)卷15〈桓譚〉，頁551之1。史傳中偶亦可見貴族母親由婢僕協助為兒沐浴的場面，如(唐)李延壽，《北史》(北京：中華書局，1974)卷31〈高昂傳〉，頁1144：「其母張氏，始生一男二歲，令婢為湯，將浴之。婢置而去，養猿繫解，以兒投鼎中，爛而死。張使積薪於村外，縛婢及猿焚殺之，揚其灰於漳水，然後哭之。昂性似其母，幼時便有壯氣。」此段故事重點在於說明高昂性格與母相類，卻可從中一窺六朝大家之中負責洗兒者，不論是婢僕或母親，皆由女性擔任則無疑。不過，貴族母親可以差遣婢女實際操作，若婢女犯錯，也可處罰，以致於死。可見同一性別之中亦有階級差別存在。然而，下文討論漢代孝子姜詩與妻孝婦龐氏奉養姜母的故事，顯示實際負責日常照顧的人是龐氏，但龐氏犯錯卻由姜詩出妻處罰之。兩相對照，則可見同一階級之內的性別尊卑。性別與階級之間的關係，乃至女性是否為一被壓迫的階級，討論見Joan Kelly, "The Social Relation of the Sexes—Methodological Implications of Women's History," *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 1:4(1976), pp. 809-823.

13 (唐)王焘，《外臺秘要》(台北：國立中國醫藥研究所，1964)卷32引《小品方》。討論見(劉宋)陳延之，湯萬春輯錄箋注，《小品方輯錄箋注》(合肥：安徽科學技術出版社，1990)，頁144。